



# LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO

Congo - République démocratique du Congo - Angola - Burundi - Cameroun - Centrafrique - Gabon - Guinée équatoriale - Ouganda - Rwanda - Tchad - Sao Tomé-et-Principe

200 XAF / 300 CDF / 400 RWF

[www.adiac-congo.com](http://www.adiac-congo.com)

N° 090 VENDREDI 2 OCTOBRE AU JEUDI 8 OCTOBRE 2020



## COVID-19

# L'immense attente du spectacle vivant

Pas un seul mot, pas la moindre pensée dans les dernières mesures d'assouplissement pour les artistes du Congo-Brazzaville. Si la population congolaise se réjouit à juste titre d'un couvre-feu aujourd'hui assoupli et ramené de 23 heures à 5 heures du matin à Brazzaville et Pointe-Noire, le monde du spectacle vivant reste le grand oublié des mesures gouvernementales. Les artistes croupissent toujours dans la précarité et multiplient les cris du cœur.

PAGE 6

## MUSIQUE

# Extra Musica en concert à Kinshasa

Roga Roga et son orchestre Extra Musica livreront un méga concert ce samedi 3 octobre, au Village Chez Ntemba à Kinshasa, en République démocratique du Congo. Ce spectacle qui s'annonce chaud marque un retour sur scène de l'artiste sur le sol rd-congolais depuis plus d'une décennie. Malgré le récent départ du groupe de plusieurs têtes d'affiches, l'orchestre affiche une bonne mine et promet d'égayer le public kinois.

PAGE 8



## COMMERCE

# Le secteur informel reprend le sourire



Depuis l'allègement des mesures relatives au couvre-feu le 28 septembre dernier, le secteur informel semble retrouver ses automatismes malgré un air maussade qui caractérise encore la clientèle. Maintenu de 23h à 5h, le couvre-feu apaisé permet, tant soit peu, aux vendeurs dont l'activité se concentre principalement la nuit d'avoir une marge de réalisation des bénéfices attendus.

PAGE 9

## HUMOUR

# Sixième édition du prix RFI Talents du rire

Le prix RFI Talents du rire a ouvert jusqu'au 30 novembre l'appel à candidature en ligne pour sa sixième édition. Le concours concerne tous les humoristes résidant dans les pays d'Afrique, de l'Océan Indien et des Caraïbes. Ce prix se donne pour mission de dénicher les stars de l'humour de demain et de les accompagner à faire valoir ce talent à l'international. Il a permis à toute une génération d'humoristes africains de se produire, d'être reconnue et respectée.

PAGE 4



## STYLISME

# Jérôme Baku, le couturier des réfugiés

Couturier, sculpteur et diplômé des Beaux-arts de Kinshasa en République démocratique du Congo (RDC), Jérôme a revêtu, à Paris (France) le costume de styliste des migrants, auxquels il veut redonner de la dignité.

PAGE 5



## SPORT

Paris sportifs : Pronostics  
du week-end par notre  
expert

PAGE 13



# Éditorial

## Culture urbaine

L'émergence de l'afrobeats dans la quasi-totalité des productions des jeunes artistes du continent, ces dernières années, n'a pas ôté au hip-hop sa sève. Au contraire, il semble que c'est dans le réservoir de cette culture que la musique actuelle trouve non seulement son inspiration mais également son expression. Du Nigeria en Ouganda, en passant par le Kenya, le Cameroun, la RDC et le Congo, le spectre de la culture hip-hop hante les idéologies et les styles vestimentaires que l'on parle de rumba ou d'autres genres hybrides, populaires dans quelques coins.

Le problème du fond, ici, est celui de bien analyser le hip-hop et sa culture par le biais d'un prisme social. Car s'il a toujours accompagné depuis sa naissance un grand nombre de luttes populaires à travers le monde, il nous démontre encore aujourd'hui qu'il peut fédérer et rendre visibles les solidarités artistiques au point de créer une mode planétaire chez les jeunes artistes notamment.

De Fally Ipupa au Tanzanien Diamond platnumz, en passant par Davido, Yemi Alade, Innoss'B ou le Congolais Teddy Benzo, que nous recevons dans ce numéro, nous voyons bien comment l'alliance subtile des arrangements et styles issue du hip-hop parvient à revêtir d'un ajustement intemporel leur œuvre. Et c'est justement là, sans doute, le mérite de ceux qui sortent la tête de l'eau et qui ont su trouver dans cette culture finalement universelle les ingrédients pour continuer à percer au-delà des clivages. Les jeunes que nous promouvons dans ce numéro peuvent s'y inspirer...

*Les Dépêches du Bassin du Congo*

## LE CHIFFRE

### 7

*C'est le nombre de constitutions que compte le Congo depuis son accession à l'indépendance il y a 60 ans.*

## PROVERBE AFRICAIN

*« Dans la forêt, quand les branches se querellent, les racines s'embrassent »*

## LE MOT BLANC-SEING

☐ *Ce mot désigne un mandat, ou une feuille en blanc au bas de laquelle est apposée une signature, et que l'on confie à quelqu'un pour qu'il le remplisse à sa volonté. Par extension, blanc-seing désigne la faculté laissée ou donnée à quelqu'un d'agir, de décider à sa guise.*

## IDENTITÉ

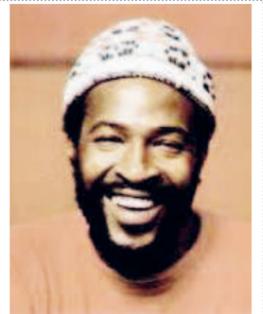
### SANDRINE

*Le prénom Sandrine vient des mots grecs « alexein » et « andros », il se traduit par « celle qui protège ». De nature créative et optimiste, Sandrine sait rester pragmatique lorsqu'il faut prendre des décisions. Elle est dotée d'un grand sens de la communication. Exubérante, elle se met en avant mais n'oublie pas moins les autres. À l'écoute de ceux qui l'entourent, on peut compter sur elle. Les pieds sur terre, elle est toujours de bon conseil. Maman dans l'âme, elle est extraordinaire avec les enfants.*

## LA PHRASE DU WEEK-END

*« Si vous ne pouvez pas trouver la paix en vous-même, vous ne le trouverez jamais ailleurs »*

- Marvin Gaye -



### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ingamout

### Secrétaire général des rédactions :

Gerry Gérard Mangondo  
Secrétaire des rédactions : Clotilde Ibara  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodialo, Norbert Biembedi, François Ansi

### RÉDACTION DE BRAZZAVILLE

Rédacteur en chef : Guy-Gervais Kitina,  
Rédacteurs en chef délégués : Roger Ngombé, Christian Brice Elion  
Grand-reporter : Nestor N'Gampoula,  
Service Société : Rominique Nerplat Makaya (chef de service) Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Parfait Wilfried Douniama (chef de service), Jean Jacques Koubemba, Firmin Oyé  
Service Économie : Fiacre Kombo (chef de

service), Lopelle Mboussa Gassia, Gloria Imelda Lossedé

Service Afrique/Monde : Yvette Reine Nzaba (chefe de service), Josiane Mambou Loukoula, Rock Ngassakys

Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Rosalie Bindika, Merveille Jessica Atipo

Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rude Ngoma

### LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO :

Rédacteur en chef délégué : Quentin Loubou  
Durlly Emilia Gankama (Cheffe de service)

### RÉDACTION DE POINTE-NOIRE

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire).  
Tél. (+242) 06 963 31 34

### RÉDACTION DE KINSHASA

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Chef d'agence : Nana Londole  
Rédacteur en chef : Jules Tambwe ItagaliCoor-donnateur : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa,  
Société : Lucien Dianzenza, Aline Nzuzi  
Culture : Nioni Masela  
Sports : Martin Enyimo  
Comptabilité et administration : Lukombo  
Caisse : Blandine Kapinga

Distribution et vente : Jean Lesly Goga  
Bureau de Kinshasa : 4, avenue du Port - Immeuble Forescom commune de Kinshasa  
Gombé/Kinshasa - RDC - /Tél. (+243) 015 166 200

### MAQUETTE

Eudes Banzouzi (Chef de service)

### PAO

Cyriaque Brice Zoba (Chef de service)  
Mesmin Boussa, Stanislas Okassou,  
Jeff Tamaff, Toussaint Edgard Ibara.

### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Adjoint à la direction : Christian Balende  
Rédaction : Camille Delourme, Noël Ndong,  
Marie-Alfred Ngoma, Lucien Mpama,  
Dani Ndongidi.

### ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
Adjoint à la directrice : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs :  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso  
Personnel et paie :  
Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

### PUBLICITÉ ET DIFFUSION

Coordinatrice, Relations publiques : Mildred Moukenga  
Chef de service publicité : Rodrigue Ongagna  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré

Administration des ventes: Marina Zodialho,  
Sylvie Addhas

### Commercial Brazzaville :

Erhiade Gankama

### Commercial Pointe-Noire :

Mélaïne Eta Anto

Chef de service diffusion de Brazzaville :

Guylin Ngossima

Diffusion Brazzaville : Brice Tsébé,

Irin Maouakani, Christian Nzoulani

Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé

Ngono /Tél. : (+242) 06 895 06 64

### TRAVAUX ET PROJETS

Directeur : Gérard Ebami Sala

### INTENDANCE

Coordonnateur général: Rachyd Badila  
Coordonnateur adjoint chargé du suivi des services généraux: Jules César Olebi  
Chef de section Electricité et froid: Siméon Ntsayouolo  
Chef de section Transport: Jean Bruno Ndokagna

### DIRECTION TECHNIQUE (INFORMATIQUE ET IMPRIMERIE)

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Directeur adjoint : Guillaume Pigasse  
Assistante : Marlaine Angombo  
IMPRIMERIE  
Gestion des ressources humaines : Martial Mombongo  
Chef de service préresse : Eudes Banzouzi  
Gestion des stocks : Elvy Bombete  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville -

République du Congo  
Tél. : (+242) 05 629 1317  
eMail : [imp-bc@adiac-congo.com](mailto:imp-bc@adiac-congo.com)

### INFORMATIQUE

Directeur adjoint : Abdoul Kader Kouyate  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service),  
Darel Ongara, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service),  
Eustel Chrispain Stevy Oba,  
Nely Carole Biantomba, Epiphany Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo

### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Chef de service : Maurin Jonathan Mobassi  
Astrid Balimba, Magloire Nzongi B.

### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo  
Tél.: 06 700 09 00  
Email : [regie@lesdepêchesdebrazzaville.fr](mailto:regie@lesdepêchesdebrazzaville.fr)  
Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

## Musique

# Teddy Benzo : « le hip hop est la musique la plus écoutée au monde »

Le rappeur congolais est plus que déterminé à faire accepter les musiques urbaines. A travers son deuxième single intitulé « Ya pamba té », l'artiste fustige les pratiques peu encourageant de certains mécènes qui tirent le hip-hop vers le bas.

**Les Dépêches du Bassin du Congo : Le 11 septembre 2020 vous avez procédé à la présentation de votre nouveau clip Ya Pamba Té, en featuring avec Mixton. A l'écoute de cette chanson on découvre un Teddy Benzo dans un autre registre. Qu'est ce qui justifie cette orientation artistique ?**

**Teddy Benzo :** Je tiens d'entrée de jeu à souligner que je me suis toujours considéré comme un artiste à part entière et au regard de cela je ne peux pas me fixer des limites. Je fais du rap certes, mais j'ai aussi l'aptitude de rapper sur des sonorités actuelles telle l'afrobeat... Dans mon album à venir le public pourra découvrir cette nouvelle orientation artistique. En

effet, j'ai voulu exploiter un nouvel univers musical, je ne me limiter pas qu'au rap pour toucher un autre public. C'est dans ce contexte que je me suis réinventé artistiquement et dans cet album le public découvrira plusieurs choses.

**LDBC : Dans Ya Pamba Té vous fustigez l'attitude de certains mécènes qui sous-estiment encore la portée du hip hop en particulier et des musiques urbaines en général. Pensez-vous que les cultures urbaines ne sont pas assez représentées dans les hautes sphères ?**

**T.B :** Le hip hop est une culture qui existe au Congo depuis plus de deux décennies, malheureusement ses acteurs n'ont jamais



eu l'opportunité de signer avec les mécènes locaux. Aujourd'hui, il faut que cela cesse car le hip hop est la musique la plus écoutée au monde. Les artistes urbains méritent le respect grâce à leur art. Toutefois, il faut aussi relever que malgré les difficultés que nous rencontrons dans la promotion de notre art, nous constatons que les musiques urbaines commencent à être ac-

ceptées. En effet, certains signent des contrats avec les sociétés de la place, d'autres collaborent avec des artistes d'ailleurs. Mais, nous devons continuer à lutter pour pouvoir avoir la place que nous méritons.

**LDBC : Ce nouveau son annonce votre prochain album, peut-on savoir quand sera-t-il sur le marché ?**

**TB :** En effet, Ya pamba Té est le 2è single de mon album qui sortira en novembre prochain après Milimo en featuring avec Maalaash. Cet album sera un double CD vu qu'il y a plusieurs collaborations et une quarantaine de titres. Le volume 1 sortira donc en novembre et le second la date n'est pas connue. Nous avons collaboré avec des artistes de Pointe-Noire et de Brazzaville à l'instar de Smith Wiz et Nix Ozay...

**LDBC : Après la sortie de l'album qu'avez-vous prévu dans le cadre de sa promotion ?**

**TB :** Je me suis fixé plusieurs challenges que je pense pouvoir relever après la sortie du volume 1, parmi lesquels une tournée sous-régionale pour la promotion de l'album. En effet, nous envisageons nous rendre en RDC, au Gabon, au Cameroun et en Côte d'Ivoire. Cela nécessite beaucoup de moyens mais nous nous battons pour que cela puisse se réaliser.

**LDBC : Quels sont les projets à venir du label Belle Rage Musique ?**

**TB :** En ce qui concerne le label Belle Rage Musique, de nouveaux artistes vont rejoindre l'équipe. Ce label existe depuis plusieurs années et son objectif reste le même, développer et donner de la visibilité aux jeunes artistes.

*Propos recueillis par Sage Bonazebe*

## Musique

# Toppé au top de la musique Made in Africa

Dans un contexte inédit, Toppé a offert une représentation privée à l'IFC de Pointe-Noire. Un plaisir de l'écouter, un régal de la voir danser et ça fait du bien aux yeux comme aux oreilles.

En raison des mesures sanitaires, la chanteuse Toppé et son groupe ont offert le 26 septembre à un public restreint une représentation privée, mêlée de musique et de danse, à l'Institut Français de Pointe Noire. Pour Sylvie Bayonne, directrice de l'IFC, la pandémie du coronavirus et les mesures qui l'accompagnent n'ont pas qu'un effet négatif sur sa façon d'appréhender les événements culturels.

« Le contexte actuel nous oblige à nous réinventer et c'est là toute la force créative dont il faut savoir disposer pour que la culture survive aux mesures sanitaires. C'est l'opportunité d'apprendre à réfléchir autrement et faire preuve d'imagination. Quand bien même j'ai dû repor-

ter les représentations culturelles internationales qui avaient été programmées. J'ai souhaité maintenir les spectacles locaux avec l'idée de rester en mouvement », a-t-elle expliqué.

Le concert privé de Toppé, qui marque les grands débuts sur scène de cette artiste congolaise, s'inscrit dans ce registre. Grâce à une captation live audiovisuelle, le grand public pourra découvrir cette artiste interprète et danseuse sur les réseaux sociaux.

La force de Toppé et de son groupe aura été de faire abstraction du maigre public invité de la salle Tchicaya Utam'Si, soumis pour cette grande première aux gestes barrières, pour offrir en ce début d'après-midi, horaire inhabituel pour



Un concert privé organisé à Pointe-Noire

un tel spectacle, l'étendue de son talent. L'artiste, qui affiche une très belle présence sur scène, aura chanté son Afrique à elle, notamment le très remarqué titre « Kongo », entourée des danseurs de la

troupe Matinou mâ Afrika. Dans un répertoire tradi-moderne, agrémenté de costumes de scène du plus bel effet, Toppé a su donner, au rythme des djembés et autres instruments, un rythme chaleureux et des

couleurs vives à la nouvelle scène congolaise. Un concert privé dont le grand public aurait tort de se priver lors de sa prochaine mise en ligne sur les réseaux sociaux.

*Philippe Edouard*

## Musique

# L'album 100% rap de maître Gims a désormais un titre et une date de sortie

**Les choses se définissent sur le prochain album du talentueux artiste congolais. Il s'intitulera « Le Fléau » et sera présenté le 6 novembre prochain.**

Depuis plusieurs mois déjà, l'artiste parle sans relâche sur les réseaux sociaux de l'arrivée de son fameux album.

Tandis que son tout dernier album « Ceinture noire » a déjà bénéficié de deux rééditions, une première jugée exceptionnelle puis un deuxième pour fêter une décennie de sa carrière en solo, il était temps pour le célèbre rappeur

français d'entamer une nouvelle page de son art. D'autant plus que le retour tant attendu avec la Sexion d'assaut se précise, au point que l'espoir d'entendre un jour « Le Retour » des rois est désormais inévitable.

Maître Gims prend tout son temps avec des teasers pour un grand retour sur un album 100 % rap. Le 25 septembre dernier, il a dévoilé le single « Im-



Maître Gims

mortel ».

La star aigüise ses flows et signe par un clip ostensiblement fabuleux et revendicateur, traitant à la fois un sujet sur le racisme envers les noirs et sur des violences policières.

En outre, un documentaire intitulé « Gims » a été dévoilé le 17 septembre dernier sur Netflix. De même, la préparation (ou pas) de l'album de la Sexion d'Assaut et surtout son prochain album solo est prévue.

Karim Yunduka

## Prix RFI Talents du rire

### La sixième édition est lancée

Le prix RFI Talents du rire a ouvert jusqu'au 30 novembre l'appel à candidature en ligne pour sa sixième édition. Le concours concerne tous les humoristes résidant dans les pays d'Afrique, de l'Océan Indien et des Caraïbes.



L'affiche de candidature/DR

Sur les pas du prix RFI Découvertes, qui a fait émerger des stars de la musique telles que Tiken Jah Fakoly, Amadou et Mariam, Rokia Traoré et bien d'autres, le festival Abidjan capitale du rire s'est associé depuis 2015 avec la Radio France internationale, pour proposer le prix RFI Talents du rire dans le cadre de ce rendez-vous comique. Ce prix se donne pour mission de dénicher les stars de l'humour de demain et de les accompagner à faire valoir ce talent à l'international. Il a notamment permis à toute une génération d'humoristes africains de se produire sur scène et à l'humour du continent d'être reconnue et respectée.

Pour être éligible, chaque candidat doit convenablement remplir la fiche de candidature et faire parvenir au comité de sé-

lection trois liens vidéos de ses sketches. Cela peut être des liens vers une page Facebook, Youtube, Dailymotion... Le lauréat, sélectionné par un jury de professionnels, bénéficiera d'un prix doté de 4 000 euros soit environ deux millions cinq cent mille francs CFA destiné au développement de sa carrière et aura l'opportunité de jouer un sketch lors du festival Abidjan capitale du rire 2020.

Après le Camerounais Basseck fils miséricorde en 2015 ; le Burkinabé Moussa Ouédraogo alias Moussa Petit Sergent en 2016 ; Ronsia Kukiél de la République démocratique du Congo en 2017 et le duo ivoirien « les Zinzins de l'art » constitué de Kaboré l'intellectuel et Alain Lucas en 2018 ; l'an dernier, le prix RFI Talents du rire a été décerné à Michael Sengazi. À 33 ans, le comédien d'origine burundo-rwandaise arpente les scènes de spectacle depuis près de dix ans.

Bien connu du public dans ses deux communautés, il a écrit et joué quatre one-man-show, créé deux festivals d'humour au Burundi et au Rwanda et participé à de nombreux festivals internationaux. Il se démarque par la qualité de ses narrations, l'interaction avec le public, l'improvisation et ses sketches en lien avec des faits réels de société. Cet ancien étudiant en droit dans rien ne prédestinait à une carrière de comédie, trouve son inspiration dans le déroulement de la vie de tous les jours. Notons que le prix RFI Talents du rire est organisé sous la houlette du chroniqueur nigérien Mamane, animateur sur la radio mondiale, en accord avec RFI. La manifestation se déroule chaque année en Côte d'Ivoire, au Palais de la culture d'Abidjan, dans le cadre du Festival du Gondwana, Abidjan capitale du rire.

Merveille Jessica Atipo

## Concerts caritatifs

### Master KG et Nomcebo Zikode attendus en RDC

La situation à l'Est de la République démocratique du Congo inquiète non seulement plusieurs artistes rd-congolais, sa diaspora, mais aussi ceux de certains pays d'Afrique, notamment les artistes sud-africains DJ Master KG et Nomcebo.



Les artistes

Les deux artistes mettront à contribution leurs talents à travers une série de concerts à caractère caritatif. Ils donneront des concerts pour lever des fonds qui serviront à la construction d'un centre d'accueil à Béni, qui s'appellera « Usalama ». Ce dernier sera érigé en faveur des femmes et enfants victimes des atrocités des groupes armés opérant à l'Est de la Rd-Congo.

Sur divers réseaux sociaux, plusieurs internautes félicitent l'abnégation de ce duo qui connaît un

succès planétaire avec leur tube planétaire « Jérusalem », une chanson qui compte à ce jour plus de 100 millions de vues sur la vidéothèque YouTube. C'est en décembre 2019 qu'il a été mis en ligne sur toutes les plateformes digitales dédiées à la musique. La version remixée avec la participation de l'artiste nigérien Burna Boy est certifiée single d'or pour 15.000.000 équivalents streams et single de platine pour 30.000.000 streams.

Karim Yunduka

## Littérature

## Deux lauréats pour le Prix Senghor du premier roman francophone

Le jury de la 15<sup>e</sup> édition du Prix Senghor du premier roman francophone et francophile a récompensé, le 18 septembre, deux écrivains ex-æquo: Loo Hui Phang pour *L'imprudence* (Actes Sud) et Benoît Vitkine pour *Donbass* (Equinox, Les Arènes). La remise du prix aux deux lauréats a eu lieu le 30 septembre au théâtre du Centre Wallonie-Bruxelles à Paris.

Dans « *L'imprudence* », la romancière Loo Hui Phang, par ailleurs scénariste et réalisatrice française d'origine laotienne, met en scène une jeune photographe qui retourne au Laos pour l'enterrement de sa grand-mère. Là-bas, elle réapprend ce qu'elle est, comprend d'où elle vient et les différents ardeurs qui l'animent. De son côté, le journaliste Benoît Vitkine, livre un premier roman policier autour de l'assassinat de plusieurs enfants sur la ligne de front du Donbass. A cet effet, le colonel Henrik

Kavadze, chef de la police locale, mène une enquête qui réveille des souve-



Loo Hui Phang

nirs enfouis de la guerre d'Afghanistan.

Doté d'une somme de 1500 euros, le Prix Senghor veut distinguer et promouvoir de « jeunes » écrivains d'expression française qui ont réussi à créer, en utilisant la langue qu'ils ont en par-



Benoît Vitkine / DR

écrivains à utiliser davantage, au niveau international, la langue française comme outil d'expression écrite et rendre hommage en parallèle. L'an dernier, Ester Mann et Levon Minassian ont été récompensés pour leur roman écrit à quatre mains, *Le fil des anges*, paru chez Vents d'ailleurs en novembre 2018.

Présidé par Nicolas Forest, bibliothécaire de la médiathèque Landowski à Boulogne-Billancourt, le jury réunit Lise Gauvin, Isabelle Colin, Angeline Mallet, Caroline Moulin-Schwartz, Déborah Lévy Bertherat, Elisabeth Lesne, Tchisseka Lobelt, Anne-Isabelle Tremblay, Dominique Loubao, Yves Chemla, Eddy Caekelberghs, Eugène Fresnel.

Boris Kharl Ebaka

## YALI Entrepreneurs 2020

## Une opportunité pour développer les compétences en gestion financière

C'est une formation en ligne proposée par la plateforme des jeunes leaders africains (YALI). Elle entend aider les entrepreneurs à comprendre comment budgétiser, investir, planifier et prendre le contrôle de leur avenir financier.

La formation propose un manuel de gestion financière, des Quiz sur la littératie financière, le partage d'expériences et la mise en pratique des connaissances acquises à travers des tests en ligne via le site web <https://yali.state.gov/entrepreneurs/>. En ce qui concerne l'argent, une chose est sûre : on a toujours l'impression que nous n'en avons jamais assez. Mais la réussite financière ne dépend pas nécessairement de l'argent que l'on possède, mais de la façon dont on le gère. Quelle que soit la situation financière, les compétences en gestion financière sont essentielles pour planifier l'avenir en tant qu'individu et entrepreneur.

YALI est une initiative du département d'Etat des Etats-Unis. Ce programme, lancé en 2010 par l'ancien président américain Barack Obama responsabilise les jeunes par le biais de



Une des affiches du programme

cours théoriques, de formations en leadership et réseautage. L'objectif de ce programme est de soutenir les jeunes leaders africains dans leurs efforts pour promouvoir la croissance et la prospérité, renforcer la gouvernance démocratique et améliorer la paix et la sécurité sur le continent africain.

Durly Emilia Gankama

## Stylisme

## Jérôme Baku le couturier des réfugiés

Couturier, sculpteur et diplômé des Beaux-arts de Kinshasa en République démocratique du Congo (RDC), Jérôme a revêtu, à Paris (France) le costume de styliste des migrants, auxquels il veut redonner de la dignité.

Au sein de l'Atelier des artistes en exil, il customise des vêtements et anime des ateliers de couture à la Halte humanitaire à Paris en faveur des migrants. « *Le style, l'apparence, c'est important. Je leur dis qu'il ne faut pas montrer que tu es sans papiers, parce que cela va t'isoler. Il faut marcher fièrement, pour ne pas être discriminé* », raconte Jérôme Baku à l'Agence France presse.

La démarche de Jérôme permet selon les témoignages de faire oublier les difficultés que rencontrent quotidiennement les migrants sur le plan vestimentaire. « *C'est super que ce soit beau et, surtout, qu'on soit là avec lui pour apprendre* », ovationne Mohammad Haroun, un Pakistanais de 21 ans venu après s'être fait voler toutes ses affaires dans un campement voisin. « *On s'échange du courage, comme on est dans la même situation* », confie Jérôme, qui vit dans un centre d'accueil parisien pour demandeurs d'asile depuis son arrivée en France en 2016.

Malgré son statut, Jérôme a été vite embarqué dans des événements liés à la mode, notamment un défilé pré-



Le styliste congolais Jérôme Baku

senté au Palais de la Porte Dorée à Paris en 2019. Depuis lors, il poursuit ses créations. « *C'est l'occasion pour les autres de voir que d'autres personnes dans la même situation administrative arrivent à s'en sortir, à développer leur passion, à faire leur métier* », apprécie Jérémy Barthez, chef de service à la Halte humanitaire.

D. E.G.

## Musique

## L'art de vivre et d'en mourir

**Pas un seul mot, pas la moindre pensée dans les dernières mesures d'assouplissement pour les artistes du Congo Brazzaville. Faut-il dans l'indifférence laisser mourir le spectacle vivant ?**

Si la population congolaise se réjouit à juste titre d'un couvre-feu n'ayant désormais plus cours dans le pays et, à un degré moindre, d'un couvre-feu aujourd'hui assoupli et ramené de 23 heures à 5 heures du matin à Brazzaville et Pointe-Noire, le monde du spectacle vivant reste le grand oublié des mesures gouvernementales. Au cœur de ces nouvelles mesures, les bars et restaurants, chauffeurs de bus et taxi, entre autres, pourront trouver en soirée un nouveau souffle de vie pour traverser la crise sanitaire qui frappe de plein fouet leurs activités et les sports collectifs pourront également de nouveau faire vibrer les stades. Si les discothèques, à leur grande désolation, ne pourront toujours pas faire vrombir les décibels pour la vie « By Night » des clubbers congolais, qu'a-t-on dit alors à propos des artistes ? Rien,

absolument rien. Ils sont oubliés, existent-ils seulement ?

Déjà forgés à la précarisation de leur profession, les artistes ne semblent à vrai dire n'attendre aucune aide substantielle des institutions quant à l'inactivité à laquelle ils sont obligés depuis plus de six mois. Mieux encore, nombreux sont ces artistes à avoir emboîté le pas des instances dirigeantes pour participer de façon solidaire, en chanson et à destination de la population congolaise, à la sensibilisation et information nécessaire liées à la pandémie. Que ces artistes ne soient pas soutenus en retour est une chose, qu'ils ne puissent pas exercer leur activité en est une autre et chacun semble d'ailleurs enclin à faire contre mauvaise fortune bon cœur, conscient de la priorité

« santé » qu'imposent depuis mars dernier les me-



sures sanitaires.

Cependant, la stupeur des artistes est à la hauteur du silence parfait à leur égard dans les dernières déclarations d'assouplissement des mesures sanitaires. Ce silence sidéral n'est en soit sans doute pas un mépris, quoique, et il se peut qu'il doive être interprété comme un simple oubli. Il s'avère que cet oubli affligeant est le triste symbole d'une culture

**Faut-il dans l'indifférence laisser mourir le spectacle vivant ?**

abandonnée à elle-même et qui ne mériterait donc pas, au regard du pays, ne serait-ce qu'un seul mot de réconfort, ne serait-ce que la moindre pensée de compassion pour ses artistes qui se donnent pourtant corps et âme afin que l'art ne soit pas lettre morte au Congo Brazzaville. Etre interdits de représentations publiques, pourquoi pas ? Mais être totalement ignorés à

ce point relève d'un mal qu'il faudrait au plus vite corriger en se remémorant cette citation de Brecht : « Tous les arts contribuent au plus grand de tous les arts : L'art de vivre ». A s'enliser dans l'ignorance coupable face à laquelle il est confronté, il se pourrait que l'art de vivre congolais se meurt à petit feu en République du Congo dans l'indifférence générale.

**Philippe Édouard**

## Les immortelles chansons d'Afrique

## « La reine de Sabah » de Bozi Boziana

**Bozi Boziana occupe une place importante dans la constellation musicale congolaise. Habile artisan des chansons à succès, il a bougé l'Afrique avec « La reine de Sabah », tube de l'année 1988.**

Cette année-là, ce titre caracole pendant longtemps en tête du hit-parade kinois. Il va déferler sur les ondes de Brazzaville pour s'étendre dans toute l'Afrique. C'est, en effet, après son départ de l'orchestre « Choc Stars », en 1986, que Bozi, encouragé par l'artiste Djonolo, créera l'orchestre « Anti-Choc ». Selon certaines sources, cette appellation n'est que le diminutif de « Anti-Choc Stars ».

Dans cette chanson, l'auteur, en Lingala, déclare sa flamme à sa femme Faty qu'il considère comme la Reine de Sabah. « Na kolandala yo na tina, na télégani na makanisi na bongo, butu na lala té kolinga, bien-aimée. Ozalaka moyi ya pokua énguégueli ya wolo ya bijou ya talo motuya nini nasomba bolingo, yo moyi ya nzanga na ébalé Faty é, jolie é. Na kolukéla yo couronne ya reine de Sabah, samedi soir totabola élongo encombré na bolingo o mon amour. Ami élélé sala noki yé ma, sala oyébisa nini okanisaka na motéma, ngai na kobanga noki banguna ba bébisa ngai na yo likanisi totonga na mayélé o mon amour. « C'est pour un but précis que je te suis. J'erre avec la tête pleine de pensées qui font que je ne dors pas la nuit à cause de l'amour. Tu es le soleil du soir qui scintille comme un bi-



**Pochette de l'album**

jou en or d'une grande valeur, à quel prix puis-je acheter l'amour ? Tu es le reflet du soleil de midi dans l'océan, Faty, la jolie. Je te chercherais la couronne de la reine de Sabah afin qu'ensemble, samedi soir, nous nous promenions encombré d'amour. Dis-moi vite ce que tu penses dans ton cœur, je crains que les jaloux viennent saboter ce que nous avons construit avec intelligence oh mon amour ». Deux labels ont produit cet album, Anitha Ngapy

Production et Vévé Center-Verkys. Le premier sous la référence KL 016 et le second sous la référence Evvi 95. « Ces maisons ont vraiment fait ma promotion devant la face du monde », nous expliquait le chanteur. Le succès de ce disque, Bozi le doit en partie grâce au recrutement de Déesse Mukangi et Joly Detta au sein de l'Anti-Choc. Il faut dire que ces deux chanteuses sont au top de la scène musicale kinoise. Déesse est consacrée révélation de l'année 1987. La même année, Detta explose dans Ok Jazz avec des titres comme Layilé, Likambo somo et Lumbe. Il y a aussi le concours de Fifi Mofoude et Walli Ngonda au chant. En plus, les guitares solo, acoustique et basse sont respectivement jouées par Dodoly, Lidjona, Nguma. La batterie par Komba.

Benzu Ngamboni, dit Bozi Boziana, a totalisé 69 ans d'âge le 28 septembre 2020. Il démarre véritablement sa carrière au début des

années 70. Il intègrera ensuite la grande école de Zaïko Langa Langa. Il participera successivement à la création d'Isifi Lokolé, Yoka Lokolé, Langa Langa Stars et Choc Stars. Pendant 50 ans de vie musicale, Bozi a lutté avec opiniâtreté, bravant toute sorte d'épreuves pour atteindre le sommet de la gloire. Aujourd'hui, il est propriétaire du label Boziro.

**Frédéric Mafina**

## Théâtre

# Gode Serge « Dieudonné Niangouna m'a beaucoup marqué »

**Metteur en scène Ivoirien et directeur de la compagnie Allissô Théâtre Groupe, Gode Jean Serge œuvre pour la promotion du théâtre à travers des spectacles qui se nourrissent d'un dialogue entre la danse contemporaine, les arts plastiques et le numérique. Nous l'avons rencontré.**

**Les Dépêches du Bassin du Congo: Comment êtes-vous devenu artiste professionnel ?**

**Gode Jean Serge:** J'ai d'abord été dans une université artistique en l'occurrence l'Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle (INSAAC) à Abidjan où j'ai obtenu un master en pratique théâtrale. J'ai ensuite eu le privilège de travailler aux côtés des artistes du continent tels qu'Assande Fargas, Yaya Mbilé et Dieudonné Niangouna. Ces artistes m'ont

considérablement influencé et ont fait de moi le créateur que je suis. J'ai également participé à de nombreux stages et ateliers internationaux dont le programme Labo Elan organisé par les Récréatrices à Ouagadougou. Toutes ces différentes expériences ont été fondamentales pour moi pour devenir un artiste professionnel.

**LDBC : Parlez-nous un peu des grands moments qui ont marqué votre parcours artistique ?**



**G.J.S :** L'un des plus grands moments de mon parcours artistique a été ma rencontre avec le comédien Assande Olivier et le scénographe Kouadjo Ouitin Charles. Nous avons fondé ensemble la Compagnie Allissô Théâtre Groupe et nous collaborons depuis 2014 sur de nombreux projets.

La découverte des écrits du dramaturge Koffi Kwahulé m'ont énormément bouleversé au niveau artistique. Le fait d'avoir travaillé avec le dramaturge et metteur en scène congolais Dieudonné Niangouna a été également l'un des moments les plus marquants de ma vie d'artiste.

*Propos recueillis par Aubin Banzouzi*

## Lire ou relire

## « L'insolite » d'Habib Marius Nguié

**Le roman L'Insolite qui inaugure la plume du congolais Habib Marius Nguié, continue la longue liste d'ouvrages qui gagnent les cœurs des bibliophiles francophones.**

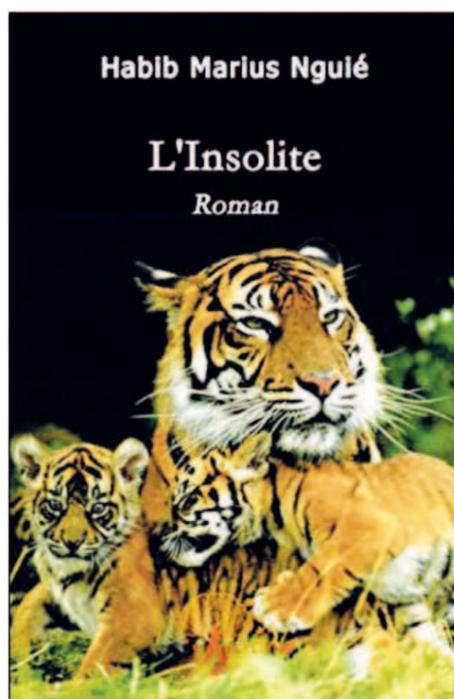
Comme l'indique le titre, ce roman est un récit imaginaire de la vie tumultueuse d'une nation où le peuple et les leaders façonnent et/ou subissent à la fois une histoire sociopolitique marquée par l'inadaptation des valeurs démocratiques que prône une communauté internationale souvent motivée par d'autres intérêts géostratégiques.

La situation morale ou éthique qui accompagne les périodes de guerre et de paix est présentée à travers une peinture qui met en relief la thématique du « pouvoir » et du

« sexe ». Le « pouvoir » peut être considéré ici comme une influence ou une autonomie des entités diverses : peuple, nations, institutions internationales, leaders politiques et autorités religieuses. Ce thème est récurrent dans la littérature congolaise, certainement à cause de l'influence des contextes historiques de la République du Congo, terre natale de l'auteur.

La question du « sexe » qui paraît un sujet tabou dans la société traditionnelle congolaise, est évoquée sans détour par Habib Marius Nguié qui, comme Sony Labou Tansi, Benoît Moundele-Ngollo, Russel Morley Moussala et plusieurs auteurs de la génération montante, refusent de se conformer aux règles de la littérature classique afin de créer un langage atypique et libre.

L'Insolite est un roman où les choses sont décrites telles quelles. L'Insolite, publié en 2008 par Edilivre, semble être un écrit futuriste ou prophétique dans le fond et le style. Il relate des intrigues marquées par la révolte d'un peuple contre des régimes autocratiques et totalitaires, ainsi que par l'intervention de la communauté internationale formée particulièrement de l'ONU, des USA et de l'OTAN dans la résolution



*Couverture de l'ouvrage*

pacifique ou violente des crises dans certains Etats du monde.

A propos de l'auteur, Habib Marius Nguié est né au Congo-Brazzaville le 5 Août 1980. Il publie son premier roman L'insolite en janvier 2008. Et le second roman Un yankee à Gamboma en avril 2014 ; ce dernier ouvrage bénéficie de la préface du Renaudot congolais Alain Mabanckou. Après sa thèse de doctorat en sociologie économique sur « Les tontines africaines entre finances et vecteur de lien social : comparaison des tontines africaines du marché de Château-Rouge et des tontines des marchés de Brazzaville », soutenue le 26 septembre 2015 à Nanterre, Habib Marius Nguié choisit de dispenser des cours dans les Universités de Paris.

*Aubin Banzouzi*

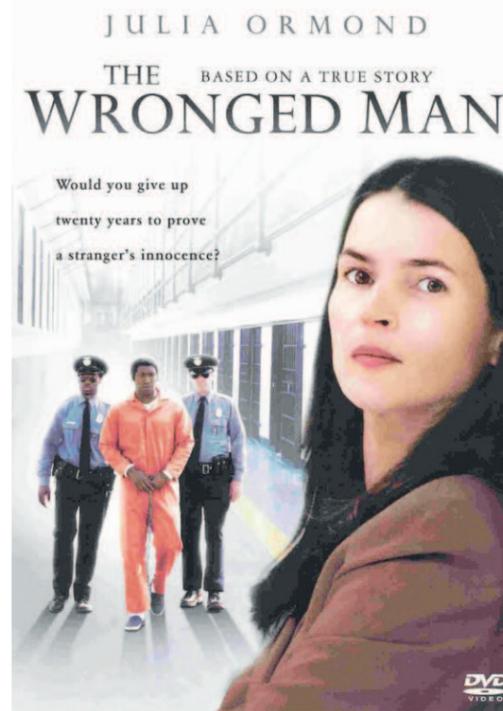
[www.lesdepêchesdebrazzaville.fr](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.fr)

## Voir ou revoir

## « Vingt ans d'injustice » de Tom McLoughlin

**Film américain sorti en janvier 2010, « Vingt ans d'injustice » pointe du doigt les défaillances judiciaires toujours d'actualité dans plusieurs pays.**

Comme son titre l'indique, « Vingt ans d'injustice » est le sort enduré par un coupable qui en réalité n'est pas le vrai. Le long-métrage se déroule aux Etats-Unis où Calvis Willis, incarné par Mahershala Ali, est condamné à perpétuité pour un viol qu'il n'a pas commis. Dans son combat, il reçoit de façon hasardeuse l'aide d'une avocate bénévole, Janet Gregory, qui se bat pour le libérer. Pendant 22 ans, elle consacre tout son temps et son énergie pour cette cause, allant même jusqu'à faire passer sa vie personnelle en second plan et luttant avec acharnement contre le système judiciaire et les préjugés raciaux. Entourée de la famille de Calvin, Janet obtient l'ouverture d'un nouveau procès. De cette fiction, le scénario rédigé par Teena Booth montre la bataille, le chagrin et l'espoir de nombreux coupables accusés à tort faute de preuves tangibles. La tragédie met également en lumière les conséquences des verdicts erronés sur l'équilibre familial et l'avenir des enfants de ces personnes dont l'honneur et le respect sont bafoués. Inspiré de faits réels, « Vingt ans d'injustice » de son vrai titre « The Wronged Man » est un plaidoyer pour voir les véritables criminels payer pour leur crime. Ce film, comme bien d'autres ayant déjà abordé cette thématique, est un ap-



*L'affiche du film/DR*

pel aux systèmes judiciaires à travers le monde à accomplir leur devoir avec lucidité et déontologie. Cela, sans faire prévaloir un quelconque préjugé que ce soit. Ce long-métrage dure environ 1h 55 min et appelle à la sensibilité du téléspectateur grâce à un jeu d'acteur solidement maîtrisé. Son casting affiche comme acteurs : Mahershala Ali, Julia Ormond, Lisa Arrindell Anderson, Willis Bruce McKinnon, Tanea Stewart... Merveille

*Jessica Atipo*

## Musique

## Laila &amp; The Groove rend hommage à tous les êtres chers

**Sortie du single « A tous les êtres chers » de Laila & The Groove, un titre en hommage à Albert Embounou et Yves Saint Lazare.**

« A tous les êtres chers » est un vibrant hommage sur fond de Rumba rendu par Laila & The Groove et trois membres de K-Musica à deux figures définites de la culture congolaise, l'écrivain Albert Embounou et Yves Saint Lazare, leader de l'orchestre K-Musica. « J'avais déjà l'idée de rendre hommage à mon papa, Albert Embounou, après sa disparition tragique en mars dernier. Il s'est trouvé, qu'au mois de juin qui a suivi, Yves Saint Lazare nous quittait à son tour. J'avais fait la connaissance de ce grand musicien lors de l'émission musicale TV « Sous les maniguers » que j'animais il y a quelques années pour TNT AFRICA. J'y avais également reçu mon père d'ailleurs, quelques émissions plus

tard. Rendre hommage à ces deux hommes s'est imposé à mon cœur comme une évidence, pour que la terre leur soit plus légère » explique la chanteuse ponténégrine, la voix emplie d'émotion. Sous la direction artistique de Yoane Babin, « A tous les êtres chers » est un titre signé collectivement par Laila et ses musiciens ainsi que par les trois membres de K-Musica que sont Stive Delazer, Kunta Kinté et Hiroshima. Cette rumba métissée, enregistrée par Steve Boulingui et clipée par Sky Vision Music fait suite au titre « One Humanity » car, c'est une nouveauté, Laila & The Groove vient en ce début d'année de passer à la vitesse supérieure, comme l'explique la chanteuse d'origine congo-canadienne :



**Laila & The Groove**

« Auparavant, lors de mes concerts, je reprenais surtout des standards de variété internationale, j'avais envie de franchir un palier et développer mon propre répertoire. C'est une autre approche, bien plus difficile mais nécessaire, pour

affirmer mon identité dans le milieu musical. Etre l'interprète de ses propres chansons est beaucoup plus exaltant et valorisant. Un album est en préparation et je n'écarte pas l'idée de poursuivre à l'avenir l'aventure avec K-Musica.

Un premier pas a d'ailleurs déjà été franchi puisque le manager Soul Auro, qui suit le projet d'album laissé par Yves Saint Lazare, participe également à l'avancée médiatique de Laila & The Groove ».

**Philippe Edouard**

## Spectacle live de conte

## Voyage au cœur des contrées du Congo avec Jorus Mabilia

Résidant actuellement en France, le conteur congolais Jorus Mabilia a livré un spectacle live le week-end dernier sur la page Facebook des éditions+. L'initiative a clôturé le cycle hors-saison visant à mettre en lumière les artistes congolais évoluant dans différentes disciplines.



**Jorus Mabilia/DR**

C'est dans une atmosphère chaleureuse et en chanson que Jorus Mabilia a entamé ce spectacle live qui a duré environ une heure. L'histoire qu'il a contée est d'une jeune fille belle très serviable au sein de sa communauté. Calebasse sur la tête, elle allait chaque matin puiser de l'eau au marigot. Son parcours à pied se faisait en musique et sa voix était juste à couper le souffle. Elle forçait l'admiration des humains, même des animaux. Mais un jour, convoitée par le crocodile du village, elle finit par se retrouver dans son ventre. Malgré son débattement pour l'échapper, elle n'y parvint pas et le crocodile retourna avec elle au fond de l'eau. Entre-temps, dans le village, ce fut un chaos et une tristesse immense...

Avec son humour et son enthousiasme conta-

gieux, Jorus Mabilia a fait oublier aux internautes le poids du temps grâce à son spectacle virtuel riche en saveur hilarante et en musique du terroir. Dans un rythme où le chant et les gestes accompagnent les mots, Jorus Mabilia a fait voyager le public dans les forêts et village du Congo, à la recherche de la sagesse bantoue. De Kilatari à Kindamba, puis Yamba en passant par Mouyondzi jusqu'à Madingou poste pour arriver à Loutété et remonter à Bouansa tout en lorgnant de l'œil Nkayi, le public a été transporté et ravi par cette aventure. L'histoire partagée regorgeait de plusieurs leçons à retenir. La première morale du récit est qu'il faut toujours garder espoir même lorsque demain ne laisse présager rien de bon. Par ailleurs, à travers ce conte, Jorus Mabilia a souligné qu'il est toujours mieux d'être accompagné que d'être seul et que les parents ont le devoir de protéger et de veiller sur leurs enfants.

Né au Congo Brazzaville en 1976, Jorus Mabilia vit et travaille en France depuis trois ans. Danseur et comédien de formation, Jorus a choisi dès 1997 de se lancer dans le conte à la recherche d'un spectacle plus vivant que ce qu'il avait l'habitude de voir. « Mon éducation s'est faite au rythme des histoires de mon père qui, pour chaque chose, a une histoire à conter. Je n'ai fait que m'inspirer de lui », a-t-il indiqué. Ayant repris le flambeau, il partage aujourd'hui son savoir-faire aux enfants de 2 à 100 ans. Ses contes ont ce petit plus de considérer les enfants comme des personnes à part entière et des adultes comme des personnes ayant toujours en eux une part d'enfance. Ainsi, en venant l'écouter, il faut se préparer à la réflexion, que l'on soit petit ou grand.

**Merveille Jessica Atipo**

## Extra Musica en concert à Kinshasa

L'emblématique guitariste - chanteur du Congo Brazzaville, Roga Roga et son orchestre Extra Musica livreront un méga concert ce 3 octobre au Village Chez Ntemba, à Kinshasa, en République démocratique du Congo.



C'est un retour sur scène de l'artiste sur le sol rd-congolais depuis plus d'une décennie. Il promet, à cet effet, d'égailler le public avec son savoir-faire artistique, à travers un spectacle riche en musique et en danse, mais aussi de montrer sa perspicacité dans cette arène où tout n'est point acquis mais dans lequel il faut rester fort et endurci.

Virtuose de la guitare et talentueux chanteur, Roga-Roga est un vrai passionné de scène. Il sait concilier le son, la danse et l'humour mais aussi créer une symbiose entre son public et lui.

Malgré les départs de plusieurs de ses artistes musiciens, dans le fonctionnement quotidien d'Extra Musica Zangul, Roga Roga reste debout sur sa direction et accroche toujours les amoureux de la rumba congolaise et du ndombolo éparpillés à travers la planète.

10 dollars américains(6000fcfa) en droit

d'entrée ordinaire et l'espace VIP à 30 dollars américains(20.000fcfa), tels sont les prix prévus pour accéder au concert.

Rappelons Roga Roga, né Ibambi Okombi Rogatien, a un parcours exceptionnel de par sa qualité de guitariste, auteur-compositeur, interprète et chanteur. Il a, à son actif, plusieurs titres et albums plébiscités par les mélomanes du Congo et d'ailleurs notamment « Sorcellerie (Kindoki) », « Contentieux », « Oyo ekoya eya » ..., L'artiste a présenté en mars dernier de son EP de 4 titres intitulé « Patati Patata » et mis en ligne une compilation regroupant 9 de ses meilleurs morceaux.

Roga Roga est depuis 2010 chevalier dans l'ordre du mérite congolais, pour sa contribution énorme à l'émergence et défense de la musique congolaise sur la scène internationale.

**Karim Yunduka**

## Commerce

## Le secteur informel reprend vie

**Une bouffée d'oxygène souffle sur le secteur informel depuis l'allègement des mesures relatives au couvre-feu le 28 septembre dernier.**

Maintenu de 23h à 5h du matin, le couvre-feu actuel permet, tant soit peu, aux vendeurs dont l'activité se concentre principalement la nuit d'avoir une marge de réalisation des bénéfices attendus. « *Quand le couvre-feu était fixé à 20h, c'était très difficile pour mon commerce, j'essuyais constamment des méventes. Il m'a fallu réduire la quantité de la marchandise* », déclare Viviane, une vendeuse de grillade.

Solo, gérant d'une boutique sur l'avenue de

France, exprime sa joie : « *je suis heureux car je pourrai désormais vendre jusqu'à 22h* »

Cet allègement est également un ouf de soulagement pour les chauffeurs de taxis qui peinaient à totaliser leurs recettes. « *Cette mesure est plus que la bienvenue ; Elle nous permettra de réaliser normalement nos recettes. Pour bien travailler, je commerce à 5h pour terminer à 22h* », déclare Tsouba Tsika, un chauffeur de



**« Cette mesure est plus que la bienvenue ; Elle nous permettra de réaliser normalement nos recettes. Pour bien travailler je commerce de 5h et termine à 22h »,**

taxi.

Les restrictions des libertés étaient difficiles tant pour les commerçants de l'informel que pour les Congolais qui qualifient cette période de prison. Au-delà d'avoir plongé la population dans état de stress permanent, cette situation a également fragilisé le climat des affaires au Congo, car l'essentiel des activités économiques se concentre dans l'informel. Bien accueilli par les Congolais, les acteurs sociaux, la société civile, cet allègement a donné un regain d'espoir à la population, qui convoite particulièrement la fin de l'état d'urgence sanitaire.

**Sarah Monguia**

## Evocation

## Penelope, Shéhérazade : stratagème de femmes

**Après le stratagème de Penelope la Grecque, traversons la mer Egée, allons dans le golfe Persique boire à la source intarissable de Shéhérazade. La Persane est face à un défi. Pour sauver sa tête des fureurs de son royal époux à la jalousie criminelle, elle s'est fixée la tâche de lui raconter une histoire palpitante dont la suite du récit est remise chaque fois au soir suivant.**

La perfidie de son épouse Dinah ne devait pas être sans avoir de sérieuses conséquences sur les relations entre le roi Sharyar, monarque de la Perse et les différentes épouses qui succédèrent l'infidèle dans son lit. Humilié et brisé dans son amour-propre par l'infidélité de sa femme, Sharyar conçut de se venger contre toutes les femmes qui honoreraient sa royale couche. Pour s'assurer qu'il ne sera pas de nouveau cocufié, chaque jour il se maria avec une vierge qu'il ferait tuer à la manière orientale et musulmane, en l'égorgeant le matin des noces. De même que le lit d'Henri VIII, roi d'Angleterre, ne fut pas déserté par la gent féminine après le meurtre d'Anne Boleyn, de même la couche du dangereux Sharyar ne fut pas séchée par les candidates au lit royal. Avec pour résultat des frères cous que le bourreau sectionnait chaque matin. Comment arrêter le massacre ? Question dont l'intelligence fut traduite par une autre qui consistait à savoir comment domestiquer le léopard sans finir la vie dans ses boyaux ? Shéhérazade, l'une des vierges qui voulaient épouser le roi Sharyar prit rendez-vous avec le destin pour relever le défi lancé par Sharyar à la gent féminine. Avec l'aide de sa sœur Dinarzade, elle mit au point un stratagème fort génial ayant la vertu de lui sauver la

vie tout en humanisant le terrible Sharyar.

Shéhérazade se mit dans la tête de raconter chaque soir à son dangereux époux une histoire palpitante qu'elle interrompait à l'aube tout en gardant la suite pour le soir suivant et ainsi de suite. Et, ce fut le miracle ! Sharyar emballé en redemandait chaque soir, encore et encore. Au bout de mille et une nuits, c'est-à-dire au bout de plusieurs soirs d'un récit qui s'enchaînait au récit, la conteuse finit par dompter le léopard. Elle avait vaincu l'aigreur, la suspicion, la jalousie et la brutalité de son époux qui reconnaissant en elle une femme d'esprit et de cœur décida de lui laisser la vie sauve.

Shéhérazade puisa son stratagème dans la puissance d'une parole perlée de merveilleux. Comme l'écrivait Paul de Saint Victor, dans le conte de Mille et Une nuits, « tout est prodiges, tout est prestiges : les arbres chantent, l'eau parle, les pierres précieuses font l'amour, les fleurs proposent des énigmes. Des oiseaux fabuleux emportent du bout de leurs becs les talismans des pèlerins et les turbans des marchands pleins de sequins d'or. On trouve des diamants dans les poissons éventrés. Les tapis magiques transportant trois princes de la Chine à l'Inde

frôlent les ailes de l'oiseau Roc dont l'envergure éclipse le ciel. »

Le roi Sharyar ne pouvait qu'être émerveillé par la prouesse conteuse de Shéhérazade. Des récits comme « Ali Baba et les 40 voleurs ; Aladin et la lampe merveilleuse ; Sindbad le marin etc » sont depuis devenus des classiques mondiaux des contes pour enfants.

Sur un autre versant, celui de la technique du récit, Shéhérazade fait aussi merveille. Aux Etats-Unis en particulier, les récits à la Shéhérazade font recette. Ce sont des brefs récits, simples, bien tournés, saturés d'intensité émotionnelle. Le public américain en raffole.

Stratagème de femmes. Penelope la Grecque et Shéhérazade la Persane ont déjoué l'adversité et conquis le monde. Penelope pour prolonger l'attente de son époux absent du pays et rester fidèle à l'élu de son cœur prétendait tisser une toile à la finition interminable. Pour la Persane, l'enjeu était la vie de l'héroïne elle-même. Face à un homme humilié qui ne badinait pas avec les femmes, la partie était loin d'être gagnée pour Shéhérazade. Elle réussit le tour de force d'humaniser son monstrueux mari en recourant chaque soir à une distraction savante : le récit. L'apôtre Jean n'insistait-il pas sur la primauté de la parole et sur sa luminosité ?

**François-Ikkia Onday Akiera**

# Un nouveau rapport critique sur la protection de la biodiversité

**Les Etats n'ont pas tenu leurs engagements sur la décennie écoulée pour préserver la biodiversité qui s'effondre brutalement, avertit un récent rapport de l'ONU, publié lors de son assemblée générale qui se tient à New York, alors que l'organisation onusienne est en pleine négociation pour définir un nouveau plan sur la période 2020-2030. Dans ce rapport, il est fait le constat suivant : entre 1970 et 2016, 68 % de la faune sauvage a disparu, principalement à cause de l'activité humaine. Les écosystèmes sont dégradés, menaçant le genre humain lui-même, qui en dépend pour l'air, l'eau potable, la nourriture.**

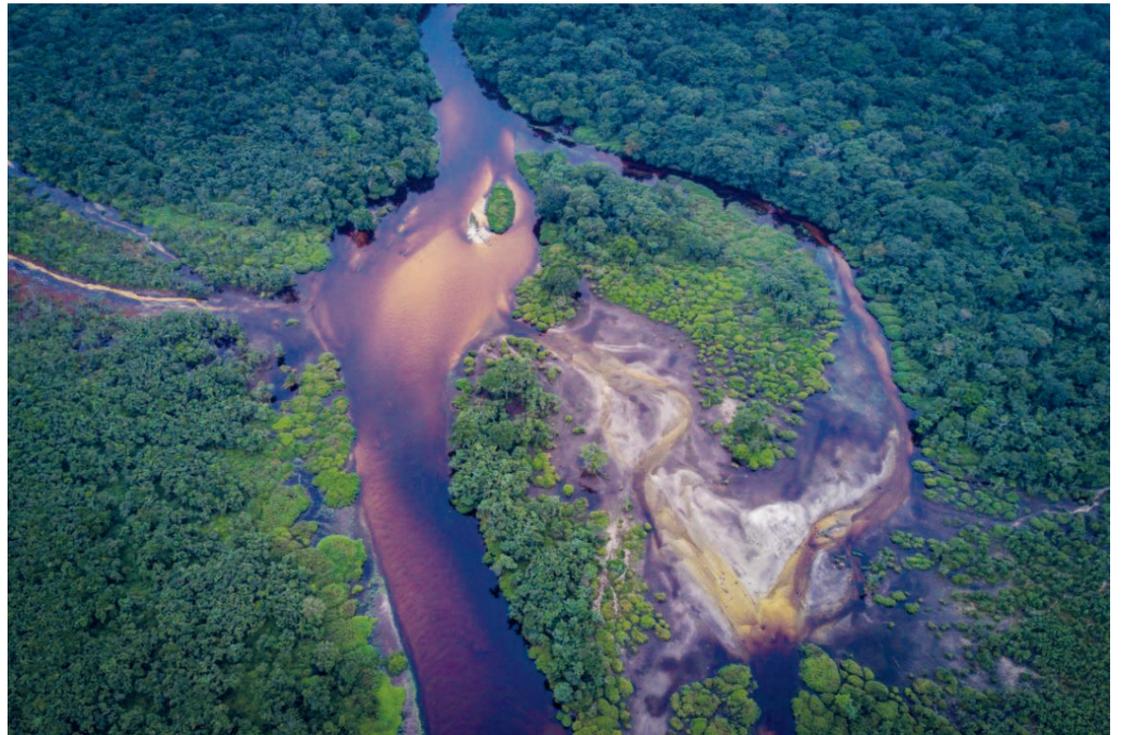
Réagissant à la publication de ce rapport, le président de la 75e session de l'assemblée générale de l'ONU, Volkan Bozkir, a appelé les Etats à entreprendre une relance verte après la COVID-19, en mettant l'accent sur la protection de la biodiversité.

« Permettez-moi d'être direct : notre existence sur cette planète dépend entièrement de notre capacité à protéger le monde naturel autour de nous », a déclaré ce dernier lors du sommet de l'ONU sur la biodiversité. Une relance verte, avec un accent sur la protection de la biodiversité, peut atténuer ces risques et produire un monde plus durable et plus résilient, a-t-il souligné. Cela peut aider à débloquer 10.000 milliards de dollars d'opportunités économiques, à créer 395 millions d'emplois d'ici à 2030 et encourager une économie plus respectueuse de l'environnement, a-t-il fait valoir.

En 2010, les quelques 190 États membres de la Conven-

tion sur la diversité biologique (CDB) de l'ONU se sont dotés d'un plan stratégique à l'horizon 2020 pour sauvegarder la diversité biologique et réduire les pressions humaines. Ces 20 objectifs, dits d'Aichi, ont été passés en revue par la CDB pour mesurer les progrès accomplis et en tirer les leçons pour la suite. Et le bilan est mauvais. « Au niveau mondial, aucun des 20 objectifs n'a été entièrement rempli, bien que six d'entre eux aient été partiellement atteints », constate l'ONU dans son rapport. Ces objectifs visaient, entre autres, à prévenir l'extinction des espèces menacées, réduire, voire éliminer les subventions publiques contribuant à détruire la biodiversité, gérer de manière durable les stocks de poissons, ou encore réduire les pollutions de plastique par les pesticides et les engrais.

Le rapport recommande des changements de fond dans huit domaines : usage des terres et des forêts, agri-



culture, système alimentaire, pêche et océans, villes, eau potable, lutte contre le changement climatique et santé. Concrètement, il recommande de conserver ou restaurer des écosystèmes terrestres et maritimes, développer l'agroécologie, réduire le gaspillage alimentaire,

avoir une consommation de viande et de poisson modérée, donner de la place à la nature en ville, s'inspirer de la nature pour lutter contre le changement climatique et

repoussée à 2021. Le congrès mondial de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN), déjà reporté de juin 2020 à janvier 2021, pourrait encore être décalé.

promouvoir des écosystèmes sains pour la bonne santé des gens.

Le calendrier a été chamboulé par l'épidémie de coronavirus. La 15e réunion de la Convention de l'ONU sur la diversité biologique (COP15), qui devait se tenir en Chine en octobre, a été

Pour autant, il n'est pas trop tard pour agir, si les négociations sont ralenties par la pandémie, elle a néanmoins conduit beaucoup de gens à prendre conscience que quelque chose cloche dans la relation entre nous et le reste de la nature.

**Boris Karl Ebaka**

## Chronique

### Les méfaits du brûlage agricole sur l'environnement

**Aujourd'hui, en Afrique, on constate une nouvelle augmentation de la pollution atmosphérique. Cela est dû en partie à la pratique des agriculteurs de brûler leurs champs pour faire place à de nouvelles cultures. Pendant les incendies, la pollution atmosphérique est beaucoup plus importante que ce que l'Organisation mondiale de la santé (OMS) considère comme sûr.**

Une grande partie des pays étant recouverte d'un brouillard si épais qu'il est possible de le voir depuis l'espace. Le cas des pays africains est frappant, mais il n'est pas unique. Dans le monde entier, de grandes surfaces de terres agricoles sont brûlées chaque année, contribuant à la pollution de l'air responsable de la mort de millions de personnes.

Améliorer la qualité de l'air que nous respirons est absolument nécessaire pour notre santé et notre bien-être. C'est également essentiel pour la sécurité alimentaire, l'action pour le climat, la production et la consommation responsables et fondamentales pour l'égalité. De nombreux agriculteurs considèrent le brûlage agricole comme le moyen le plus efficace et le plus rentable de défricher leurs terres, de fertiliser le sol et de le préparer pour de nouvelles planta-

tions. Cependant, ces feux et les incendies qui en découlent constituent la plus grande source de carbone noir au monde, une menace pour la santé humaine et l'environnement.

Le carbone noir est un polluant microscopique qui pénètre profondément dans les poumons et le système sanguin. Les composants que l'on retrouve dans le carbone noir augmentent le risque de mourir de maladies cardiaques et pulmonaires, d'accidents vasculaires cérébraux et de certains cancers, causant la mort prématurée d'environ sept millions de personnes chaque année. Le carbone noir est également un polluant climatique de courte durée, ce qui signifie que, bien qu'il n'existe que pendant quelques jours ou quelques semaines, son impact sur le réchauffement climatique est beaucoup plus important que celui du dioxyde de carbone.

Ironiquement, loin de stimuler la croissance, le brûlage agricole amenuise en fait la rétention d'eau et la fertilité des sols de 25 à 30 %, et oblige donc les agriculteurs à investir dans des engrais et des systèmes d'irrigation coûteux pour compenser cette perte. Le carbone noir peut également modifier la pluviométrie, perturbant les événements météorologiques nécessaires au soutien de l'agriculture. Les alternatives sans brûlis, telles que l'incorporation du chaume dans les champs ou même la plantation à travers le chaume, permettent aux agriculteurs d'économiser de l'argent.

Cette année, le 7 septembre et pour la toute première fois, le monde a célébré la Journée internationale de l'air pur pour des ciels bleus, en reconnaissance de l'urgence de la qualité de l'air. Il s'agit d'un appel à œuvrer ensemble pour changer nos modes de vie, réduire la quantité de pollution atmosphérique que nous produisons, jusqu'à ce que chaque personne, dans toutes les régions du monde, respire un air pur.

**Boris Karl Ebak**

## Le Saviez-Vous ?

# Pourquoi les robes de mariées sont-elles traditionnellement blanches ?

**Dans la majeure partie du monde, les robes de mariées abordent en effet une couleur blanche ou qui s'en approche sensiblement. Mais, cet usage est plutôt récent et, a su s'imposer ces dernières années.**

Le blanc, couleur peu pratique

Il s'avère que pendant des siècles, les robes de mariées n'avaient aucun code couleur particulier à respecter. La praticité était plutôt un des principaux critères requis pour choisir ce vêtement. Il est vrai que les moyens mis dans un mariage étaient parfois moindres qu'aujourd'hui. Dans cette optique, les futures mariées achetaient une robe qu'elles seraient susceptibles de porter à nouveau, ou alors elles pouvaient choisir une robe colorée qu'elles avaient déjà dans leur armoire. Pour des raisons évidentes d'entretien, le blanc était plutôt rare et difficile de le travailler pour les teinturiers qui, eux, préféraient plutôt des couleurs plus foncées.

Dès le 19e siècle, les progrès des moyens de communications ont facilité la propagation de l'information, l'avènement de la photographie qui donne ainsi une visibilité à certains événements. Et, nous ne sommes pas sans savoir que les mariages royaux font partie des plus suivis et appréciés. La robe de couleur blanche doit donc son influence à cette époque, grâce à l'union de la reine Victoria et du



prince Albert en 1840. La mode est lancée, désormais les gens de classes aisées adoptent la robe blanche à laquelle est accolée la symbolique de la

pureté.

Une tradition La mode de la robe de mariée de couleur continue de se répandre au point de devenir intemporelle. Elle s'impose tout au long du 20e siècle dans beaucoup de pays. Ce qui est devenu une tradition pour certains.

Si aujourd'hui la tradition joue toujours un rôle important pour certaines mariées qui souhaitent porter une robe blanche comme symbole d'innocence, c'est aussi pour des raisons purement pratiques que le blanc est un choix privilégié. Aussi, certains modèles de robe ne peuvent se faire qu'en blanc car, étant déjà très élaborés, y ajouter de la couleur ne serait toujours pas de bon goût. Vu les préparatifs que demande un mariage, un peu de simplicité est toujours la bienvenue.

*Jade Ida Kabat*

# Bourses d'études en ligne

## Bourse en ligne: 40 bourses d'études de la Fondation Friedrich Ebert

**Les candidats viennent d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et d'Europe de l'Est. Les étudiants de n'importe quel domaine peuvent postuler s'ils démontrent un excellent mérite scolaire ou académique, souhaitent étudier en Allemagne, sont attachés aux valeurs de la social-démocratie et vivent selon elles.**

**L**es bourses sont attribuées à des étudiants très performants et comprennent un programme de séminaires complet pour aider à améliorer les compétences sociales et académiques des candidats. Le soutien individuel par un conférencier de liaison sur place est un autre avantage du parrainage. L'équipe de medjouel.com vous informe que Chaque année, jusqu'à 40 étudiants reçoivent des parrainages FES. Ils reçoivent un montant mensuel de 750 EUR en licence, diplôme, Magister, programmes d'examen d'État ou 850 EUR ou, respectivement, lors d'un master.

### Groupe ciblé

étudiants particulièrement doués d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et d'Europe de l'Est. Les aptitudes et personnalités des candidats sont très prometteuses pour une carrière académique ou professionnelle. De plus, les candidats doivent montrer leur attachement aux valeurs de la social-démocratie.

### Exigences académiques

admission aux études ou inscription dans un établissement d'enseignement supérieur public ou reconnu par l'État en Allemagne. Connaissance suffisante de l'allemand, bien que les cours se déroulent en anglais. Cela signifie un «Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang» d'au moins le niveau DSH 2, un «Test Deutsch als Fremdsprache» d'au moins le niveau 4 ou un «Zertifikat C 1» par un Goethe Institute.

### Durée

La période de financement maximale correspond à la réglementation BAföG.

### Valeur de la bourse

Les étudiants internationaux reçoivent un montant de base mensuel de 750 EUR dans un programme d'examen de licence, de diplôme, de Magister ou d'État ou de 850 EUR dans un programme de master. En outre, les frais d'as-

surance maladie sont financés et les étudiants ayant un enfant reçoivent une allocation familiale de 276 EUR. La bourse n'a pas à être remboursée.

### Documents d'application

Tous les formulaires de candidature et plus d'informations sur la procédure de candidature ici. Application Deadline

Les demandes peuvent être soumises à tout moment; il existe cependant des délais spécifiques qui sont détaillés ici.

### Contact

Bourses de la Fondation Friedrich Ebert  
Godesberger Allee 149  
53175 Bonn

### Allemagne

Contact  
Tel.: 0228/883-0  
Fax: 0228/883-9225  
E-Mail: stipendien@fes.de  
Weblink

### Par Concours

## Santé:

# Epistaxis, tout savoir sur le saignement de nez

L'épistaxis, autrement dit le saignement de nez, peut facilement impressionner. Un choc durant un entraînement sportif, un enfant qui met ses doigts dans le nez avec un peu trop de vigueur, un coup de tension ou une fatigue passagère... les raisons peuvent en être multiples. Rassurez-vous, dans 90% des cas cette hémorragie est bénigne.

L'épistaxis est surtout fréquente voire banale, durant l'enfance. Elle cesse de se manifester d'elle-même en principe, au moment de la puberté. Ses origines sont néanmoins multiples :

Tout d'abord, la tache vasculaire, située dans la partie antérieure de la cloison nasale, peut saigner facilement. Un simple doigt dans le nez peut déclencher un écoulement sanguin. Il n'est donc pas surprenant que les enfants soient les plus concernés... ; Un mauvais coup, une fracture du nez, les suites d'une chirurgie du nez ou des

sinus... ou la prise de drogue par voie nasale sont des facteurs favorisant de l'épistaxis ; Une rhinite ou une sinusite peuvent aussi être responsables ; Des troubles de la coagulation, une hypertension artérielle ou la prise de médicaments comme l'aspirine ou des anticoagulants... sont également des facteurs déclenchants ; Enfin, un effort important, une grosse colère, une émotion forte, bref toute situation qui provoque une hausse brutale de la tension artérielle peut également être source d'une hémorragie nasale.



Dans le cas d'un saignement nasal, ne paniquez pas. Encore une fois, le plus souvent, il est bénin. Contrairement à une idée reçue, ne penchez pas la tête en arrière. Même si cela semble limiter l'écoulement nasal, le sang continue en fait de couler dans la gorge. Cela ne règle donc pas le

problème...

En premier lieu, asseyez-vous et... détendez-vous. Mouchez-vous doucement afin d'évacuer les caillots. Pincez ensuite vos narines pendant une dizaine de minutes, pour permettre au sang de coaguler. Placez un linge froid ou un glaçon sur votre nez.

Enfin, évitez d'y insérer un tampon de coton. Préférez-lui des mèches coagulantes, disponibles en pharmacie. Si le saignement devait se prolonger, si vous ressentez des maux de têtes ou si vous êtes pris de vomissements, une seule chose à faire : consulter votre médecin traitant.

*Destination Santé*

## Bien-être

### L'activité physique réduit le risque de maladies rénales

La sédentarité n'est bonne pour aucun organe. Le coeur, le cerveau, les poumons... mais aussi les reins. Un point récemment mis en avant par des chercheurs américains.



La sédentarité est connue pour accentuer le risque de maladies chroniques. Pour évaluer l'impact du manque d'activité physique sur les reins, le Pr Kaushik Parvathaneni\* a suivi 15 792 volontaires, pendant 24 ans. Sur cette période, 33,2% des patients ont développé une maladie chronique rénale. Les plus actifs avaient 11% de risque en moins d'en souffrir comparés aux volontaires plutôt sédentaires. De plus amples recherches sont nécessaires pour déterminer l'origine de cette corrélation. Et savoir si l'augmenta-

tion de l'activité physique peut en conséquence prévenir la survenue de ces pathologies.

Mais de quelle activité physique parle-t-on ?

Pas obligatoirement de sport en tant que tel. « Il est important de ne pas confondre sport et activité physique. Ce qui est bon pour la santé, c'est l'activité physique régulière, intégrée dans son mode de vie, avec une bonne hygiène de vie et on peut tout à fait avoir des activités physiques sans être sportif », déclare le Dr Anne Kolko, néphrologue, sur le site [www.france-assos-sante.org](http://www.france-assos-sante.org). « On ne peut pas faire faire du sport à tout le monde et c'est ce postulat qui fait que, bien souvent, on a une activité physique insuffisante, parce que si l'on est découragé à l'idée de devoir faire du sport, il y a un risque pour certains, finalement, de ne rien faire du tout. »

D.S.

## Beauté

### Pourquoi avons-nous des cheveux blancs ?

En vieillissant, nous avons tous de plus en plus de cheveux blancs ou du moins grisonnants. Comment expliquer ce phénomène ?

A terme, tout le monde a les cheveux gris, puis blancs. Mais nous ne sommes pas tous égaux : certains commencent à blanchir rapidement dès 30 ans, d'autres plusieurs décennies plus tard. Sachez toutefois qu'avant la naissance, les cheveux apparaissent totalement blancs chez tout le monde. « Ils commencent à se colorer dans le ventre maternel à l'aide du pigment appelé mélanine », peut-on lire sur le site de la bibliothèque du Congrès américain. La couleur des cheveux dépend ensuite de la quantité et la répartition de cette mélanine.

Ce sont les mélanocytes, des cellules spécialisées, qui injectent la mélanine dans les cellules contenant de la kératine. C'est-à-dire sur la peau, les cheveux et les ongles. En vieillissant, la production de mélanine baisse. Ce qui rend les cheveux gris et à terme blancs.

Selon le Pr Desmond Tobin, spécialiste



de biologie cellulaire à l'Université de Bradford en Angleterre, le follicule capillaire aurait une sorte d'horloge mélanocytaire, qui ralentirait jusqu'à interrompre finalement l'activité des mélanocytes. Et la raison de l'inégalité entre les personnes relèverait d'une horloge différente selon l'héritage génétique.

D.S.

## Handball

# Les Congolais forfaits pour la phase finale du Championnat d'Afrique des clubs champions

La cérémonie du tirage au sort du 42ème Championnat d'Afrique des clubs champions, Egypte 2020, aura lieu ce 2 octobre, au siège de la Confédération africaine de handball (CAHB). D'office qualifiés, Abo sport chez les dames et Etoile du Congo en version masculine ne sont pas listés dans les deux catégories.

La pandémie du coronavirus a eu raison sur la préparation des clubs congolais censés représenter le Congo à cette grande compétition continentale. Selon certaines sources de la CAHB, les clubs congolais n'ont pas été inscrits pour participer à cette compétition. Champion du Congo dans la version féminine, Abo Sport devra attendre

l'année prochaine pour tenter de goûter à nouveau les délices de cette compétition. C'est le même cas pour la formation d'Etoile du Congo,

### chez les hommes.

Seuls les clubs d'Egypte, de la République démocratique du Congo (RDC), du Cameroun, de l'Angola, du Bénin, d'Ethiopie, du Sénégal, du Maroc et du Bu-



rundi participeront à cette édition.

**Etoile du Congo/Adiac Les deux chapeaux des clubs inscrits à cette compétition**

Chez les Dames  
Egypte FAP (Cameroun)  
Heritage (RDC) TKC (Cameroun)  
Primero de Agosto (Angola)  
Petro Athletico (Angola)  
ASPAC (Benin)

### Chez les Hommes

Egypte 1 Egypte 2 FAP (Cameroun)  
Mekele (Ethiopie)  
JSK (RDC) Widad Smara (Maroc)  
ASFA (Sénégal)  
Burundi  
Les noms des clubs égyptiens et burundais devant prendre part au championnat seront connus dans les prochains jours.

**Rude Ngoma**

## Cyclisme

# L'Afrique accueillera son premier championnat du monde en 2025

Deux villes africaines sont en lice pour abriter la quatre-vingt-douzième édition des championnats du monde de cyclisme sur route. Il s'agit de Kigali au Rwanda et Tanger au Maroc. Une très bonne nouvelle pour le cyclisme africain.



**Le Rwanda prêt à organiser les Mondiaux du cyclisme/DR**

L'annonce a été faite le 26 septembre par l'Union cycliste internationale (UCI), lors de la présentation du Championnat du monde de 2021 à Louvain en Belgique. « Les droits d'inscription ont été payés et les dossiers sont en ordre », a déclaré David Lappartient, président de l'UCI.

Le choix final ne sera connu qu'en 2021, puisque l'instance suprême du cyclisme n'a pas été en mesure de visiter les deux sites en raison de la pandémie de coronavirus.

### Une première pour l'Afrique

Les Mondiaux de route, qui ont eu lieu le plus souvent en Europe, cœur historique du cyclisme, ont déjà été organisés sur les autres continents à l'except-

tion de l'Afrique: Amérique (Vénézuéla, Colombie, Etats-Unis, Canada), Océanie (Australie), Asie (Japon, Qatar). Par ailleurs, le président de l'UCI a confirmé la modification du programme des prochains Mondiaux, prévus en Suisse en 2020.

Le changement de programme a été décidé afin de le-

ver les obstacles à la participation des coureurs qui se concentraient sur les chronos individuels. « Nous prévoyons une augmentation sensible du nombre de nations présentes dans le relais mixte », a précisé David Lappartient en citant d'ores et déjà les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande.

Huit jours durant, les meilleurs coureurs du monde, des centaines de journalistes et des centaines de milliers de spectateurs se donneront pour la première fois rendez-vous sur le continent africain à cette occasion, a-t-il ajouté.

Le rendez-vous est donc pris pour l'année prochaine pour désigner la ville hôte de ce Championnat du monde de cyclisme.

**Rude Ngoma**

## Paris sportifs

# Pronostics du week-end par notre expert

Chers parieurs, la plupart de nos pronostics de la semaine dernière ont été gagnants. C'est pour cela que cette semaine nous affinons notre stratégie et vous proposons à nouveau de miser sur les championnats de France, d'Angleterre, d'Espagne et d'Italie.



**Les paris sûrs :** Pour ce week-end, en France, misez sur les victoires de Rennes face à Reims, de Nice devant Nantes et du PSG face à Angers. En Italie, Parme bat Hellas Verone, Milan AC s'impose devant le promu Spezia et l'Atalanta bat Cagliari. En Espagne, Atletico Madrid s'impose devant Villarreal, Real Sociedad bat Getafe et Real Madrid domine Levante. En Angleterre, Manchester City a eu raison de Leeds, Chelsea bat Crystal Palace et Everton élimine Brighton.

**Les bonnes cotes du week-end :** Tentez cette combinaison, elle pourrait rapporter un petit pactole : Everton bat Brighton ; Burnley perd face à Newcastle ; Nice élimine Nantes ; Wolfsburg s'impose devant Augsburg ; Atletico Madrid défait Villarreal. Cette combinaison de 5 matchs (côte de 37) vous rapporterait 75.000 Frs Cfa, sur une mise de 2000. Tentez votre chance !

**La preuve par 4 :** Nous vous proposons 4 pronostics sécurisés qui pourraient vous rapporter gros pour une petite mise. Notre pronostic : Liverpool élimine Aston Villa ; Arsenal domine Sheffield United ; Barcelone s'impose devant Seville ; Montpellier bat Nîmes.

**La rédaction**

## Plaisirs de la table

# La goyave

**Fruit du goyavier, un arbre originaire d'Amérique centrale et bien présent en Afrique depuis des temps. Sa culture est facile sur tout type de sols et ce, quel que soit la saison. Découvrons le tout ensemble.**

Appartenant à la grande famille des myrtacées qui regroupe également le clou de girofle, la muscade ou la cannelle, c'est tout naturellement que la goyave, à son tour, possède un parfum prononcé et enivrant. En outre, elle possède une peau verte, jaune voire même violette selon la variété ou encore, selon que le fruit est mûr ou pas.

Appelée autrefois prune des sables, la goyave a peu à peu séduit toutes les parties du monde où elle a été commercialisée. Du Brésil au Mexique, de Tahiti en Afrique du Sud sans oublier la Chine, le fruit s'est bien exporté jusqu'à nos terres.

Le fruit à l'honneur cette semaine recense près d'une centaine d'espèces, différentes les unes des autres par le goût ou par l'aspect. Aux Antilles par exemple, on retrouve la goyave-fraise, une espèce qui nous renseigne déjà sur son goût succulent. En Thaïlande, la farang est une autre variété très prisée dans ce pays d'Asie du Sud-Est.

Les bienfaits de la goyave ne se comptent plus. Plus riche en vitamines A, B et C que la plupart des autres agrumes, la goyave est un excellent antioxydant qui aiderait à lutter contre les cancers mais pas seulement. Elle serait aussi recommandée chez les personnes en surpoids ou encore qui souffriraient du diabète. Le jus



de goyave réduirait, selon les spécialistes, la glycémie et soulagerait aussi les diarrhées passagères.

En cuisine, c'est un délice de l'associer dans les compositions de gâteaux, de glaces, jus, confitures, sorbets ou salades de fruits. Mais si son utilisation est plus répandue en pâtisserie, le fruit se prête bien aux préparations salées en accompagnement de viandes de tout genre ou de crustacés.

Son parfum unique très apprécié des consommateurs d'ici et d'ailleurs place le fruit parmi les desserts les

plus rafraichissants. Mais comme pour tout aliment, il est suggéré de le déguster nature, sans trop d'ajout autour.

Petite suggestion, le fruit sucré et légèrement acidulé peut être agrémenté d'une petite touche de vanille ou de jus de citron dans les compositions de cocktails, de petits fours au saumon par exemple et dans bien d'autres menus.

A bientôt pour d'autres découvertes sur ce que nous mangeons !

*Samuelle Alba*

## RECETTE

# Yaourt à la goyave

### INGRÉDIENTS POUR 12 POTS

Pulpe de goyave:  
290g de goyaves  
240 ml d'eau froide  
1 yaourt nature (ou aromatisé à la vanille)  
1 boîte de lait concentré non sucré  
437g de lait concentré sucré  
230 ml d'eau chaude  
Zeste d'un petit citron

### Préparation

Faire bouillir les 230 ml d'eau. Mettre à chauffer un fond d'eau dans une casserole qui se ferme (type cocotte) de façon à ce que votre casserole soit bien chaude, si vous n'utilisez pas de yaourtière.

Puis, laver les goyaves et dépouiller les fruits avant de les mixer. Incorporer 240 ml d'eau froide dans le mélange.

Ensuite, tamiser la préparation afin de récupérer 400g de pulpe de goyave au moins.

Dans un saladier, mettre la pulpe, le yaourt, le lait concentré non sucré et le lait concentré sucré, puis l'eau chaude. Ajouter le zeste de citron vert râpé très finement et mélanger à l'aide d'un fouet. Enfin, remplir les pots de yaourts et déposer dans la cocotte chaude tout en prenant le soin de bien essuyer la marmite à l'intérieur. Laisser reposer pendant 6 heures et votre yaourt est prêt.

Puis mettre au frais.

### Astuce

Il est possible de remplacer la pulpe de fruit de goyave faite maison par du jus (avec une teneur importante en fruit) que l'on retrouve dans les commerces.

Bonne dégustation !

S.A.





# Couleurs de chez nous *Patronyme*

C'est l'identité même de chaque personne. C'est l'identité de chaque famille. On le reçoit généralement du père qui, par ce geste, établit une relation avec sa descendance. De façon résumée, le patronyme est le premier élément d'héritage même si on a tendance à ne pas le présenter comme tel par le fait de l'habitude. On parlera alors des familles Elenga, Malonga, Mezung, Tati, Ibara, Ngombé, etc. Un nom qui a d'abord été donné à un individu et qui se répercute sur chacun de ses enfants. Telle est la donne aujourd'hui. Parce qu'à l'époque, les choses se passaient autrement. On a pu observer que des personnes nées d'un même père portent chacune un nom spécial. Ce qui, dans la pratique, ne permet pas d'établir le lien entre un père et son fils

ou sa fille. Sans entrer dans les détails socio-anthropologiques, on note, par exemple, que deux facteurs militaient à l'attribution des noms : le contexte et la volonté de perpétuation du souvenir d'un aïeul. Selon que l'enfant naissait dans un contexte de guerres, de sécheresse ou d'abondance, on lui donnait un nom qui conjure le sort ou un nom porte bonheur. Il arrivait que l'on donnât à un nouveau-né le nom d'un membre de la famille qui venait de décéder. Ceci, pour perpétuer la mémoire du défunt. Bien plus : on peut donner à un enfant le nom d'un ancêtre en raison des vertus que ce dernier incarnait ou de l'aura que celui-ci avait sur la contrée. On observe qu'à partir des années 1960, presque tous les enfants portent désormais

le même nom : celui de leur père. Avec quelques spécificités complémentaires : le nom d'un grand-père, d'une grand-mère ou d'une tante. Cette mode a cet avantage de créer un lien entre tous les enfants en termes d'identification. Bien que certains noms soient assez répandus comme Makaya, Ntsiba ou Pambou, les chances sont grandes pour qui veut jouer aux devinettes de tracer le lien entre un enfant et son père rien que par le nom. « Tu es le fils d'untel qui travaille aux impôts ? En effet ! », peut-on entendre. Par contre, à partir des années 1990, on assiste à une intense manipulation de noms dont nombreux commencent à perdre leur originalité. L'ajout des lettres considérées comme neutres. Le cas du H que l'on insère au début, au milieu ou à la fin. Et, surtout,

des diminutifs pour détourner l'attention. Pour certains, il s'agit d'éviter aux enfants quelques velléités vengeresses dans des milieux hostiles au regard de notre histoire récente marquée du sceau de l'intolérance. Résultat chez les moins de 20 ans : des noms du genre Babind ; Ondziadh ; Ganz, Ongh ; Guess ; Diaz sans que l'on sache à quoi ils renvoient. Ou encore : Koukhat, Gollot, Balossate, Hockot, etc. Pour tout dire, le nom est un patrimoine. En tant qu'identité, il ne devait pas subir les caprices d'individus. Pour preuve : le changement de nom ne se fait pas par un claquement de doigts ou un battement de mains. A l'ère de la globalisation, qui parle encore d'authenticité en Afrique ?

*Van Francis Ntaloubi*

## HOROSCOPE



**Bélier**  
(21 mars - 20 avril)

Si vous avez parfois du mal à trouver des repères dans votre vie amoureuse, vous pouvez être sûr que vous vivez en ce moment une histoire particulièrement forte qui sera vouée à évoluer, pour le meilleur. Faites-vous confiance, parlez à votre partenaire.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

Votre vie sentimentale a beau vous causer quelques soucis, vous avez pourtant le vent en poupe. Il s'agit de retrouver votre confiance et de vous entourer de bonnes personnes, dont la compagnie n'est que positive pour vous.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

L'amour vous joue des tours ! Les surprises seront nombreuses dans ce domaine, vous ne pourrez rien prédire ni anticiper. Laissez-vous surprendre, particulièrement si vous êtes célibataires.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

Vos propositions vous démarquent largement, qu'elles concernent votre vie professionnelle et personnelle. Votre vision est éclairante pour beaucoup, les discussions seront riches et les échanges fructueux.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

Vous aurez tendance à vous disperser et à partir au quart de tour. Modération et concentration seront les mots qui devront guider les jours à venir car vos coups de sang seront particulièrement présents.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

En affirmant vos idées et en défendant vos points de vue, vous serez en mesure d'aller dans la bonne direction. Votre intégrité parle pour vous. Si les débats peuvent être difficiles à supporter, ceux-ci seront nécessaires à votre bon développement.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

Votre famille est pour vous un pilier. Cette semaine, c'est auprès de vos proches que vous vous ressourcez et que vous puisez l'énergie nécessaire pour affronter un quotidien chamboulé.



**Balance**  
(23 septembre-22 octobre)

Cette semaine, vous repoussez les idées préconçues et votre témérité vous emmène hors des sentiers battus. Vous n'avez aucune crainte à provoquer le destin et à sortir de votre zone de confort. Cet état d'esprit vous amènera à des situations vertueuses inespérées.



**Poisson**  
(19 février-20 mars)

Le domaine professionnel vous tiraille. Entre sécurité et épanouissement, votre cœur balance. Fiez-vous à votre instinct, vos premières impressions sont en général les bonnes.



**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

Vous menez un certain nombre de négociations avec une attitude de vainqueur, c'est ainsi que vous gagnerez les combats importants. Il s'agit pour vous de garder une posture conquérante pour vous garder confiance en vous.



**Scorpion**  
(23 octobre-21 novembre)

La prudence sera de mise, particulièrement concernant vos finances. Vos pulsions dépensières pourraient vous causer du tort ou provoquer des problèmes dont vous aurez du mal à vous défaire. Vos amis seront de grands conseillers.



**Sagittaire**  
(22 novembre-20 décembre)

Vous vous impliquez corps et âme dans les sujets qui impliquent vos valeurs. Vous défendez une vision et une façon de penser, votre intégrité sera saluée. Votre vie familiale vous causera quelques soucis, parlez avec vos proches.



**PHARMACIES DE GARDE**

**DIMANCHE  
4 OCTOBRE 2020**

Retrouvez, pour ce dimanche, la liste des pharmacies de garde de la capitale.

### **MAKÉLÉKÉLÉ**

Hôpital Makélékélé  
Jireh Rapha  
Affia

### **BACONGO**

Christ Roi  
Commune de Bacongo  
Marché Total

### **POTO-POTO**

Carrefour  
Cristale  
Van Der Veecken  
Moungali  
De Moungali (rond-point

### **MOUNGALI)**

Zoo  
Maya Maya  
Daffe

### **OUENZÉ**

Jehovah Nissi  
Rond-point Koulounda  
La Victoire  
Daphne

### **TALANGAI**

Lecka  
Terminus Mikalou  
Vert D'Ô

### **MFILOU**

Medine PK Mfilou  
La Base

### **DJIRI**

St Luc (Massengo)  
Ile de santé  
Horeb